

辞書を使ってみよう！

英語科 藤田

英語で表現する力を高めるために、和英辞典・英和辞典を積極的に活用しましょう。

① 英語でどう言えばよいかわからないときには … 和英辞典

「この本はとても高い」…この文を英語で表現するとどうなるでしょうか。
「高い」といえば **high** や **tall** がありますが、ちょっとしっくりこないですね。このような場合は、まず和英辞典を引いてみるのがよいでしょう。和英辞典で「高い」を調べると、次のように大きく分けられて、英語の表現が示されています。

- ① [高さが] 高い: **high** (〈位置が〉高い, 高地の), **tall** (〈人, 木などが〉背が高い) など
- ② [値段が] 高い: **high** (〈価格などが〉高い), **expensive** (〈物が〉高価な, 費用がかかる) など
- ③ [音・声が] 高い: **high** (高い, 強い), **high-pitched** (調子が高い) など

ここでは②の意味で、This book (この本) を主語にするなら **expensive** がよさそうです。

和英辞典には用例も充実しているので、あわせて見ておきましょう。

Prices are **high** in Tokyo. (東京では物価が高い。)

This PC is **expensive**. (このパソコンは高い。)

That restaurant is **expensive**. (そのレストランは高い。)

2 番目の例を応用すれば、This book is very expensive. と表現できます。

POINT 和英辞典を調べるときは、近い意味を探し、用例を参考にして、適切な表現を考えてみよう。

Check 次の意味を表すのに適切な英語の表現を考えてみよう。

- (1) 「彼女の家は大きい。」 → Her house is () .
- (2) 「先生の声は大きい。」 → The teacher's voice is () .
- (3) 「ハンカチを落としましたよ。」 → You () your handkerchief.

(4) 「彼は体重を落とした. 」 → He has () weight.

Hint 下線の語を和英辞典で引いてみよう.

② 単語の用法の理解を深めるには … 英和辞典

和英辞典で調べた単語などの用い方が適切かどうかを確認するために、英和辞典を活用しましょう. 英和辞典には、「背の高い人」を表すとき、**a tall man** は OK ですが **a high man** はだめなことや、「高層ビル」を表す **a tall building** と **a high building** の意味の違いなどが書かれています.

また、「[値段が] 高い」については、**high** は **price** (値段, 物価) や **rent** (家賃) などの「価格」の意味を含む単語と用いられ、**expensive** (高価な) はその語自体が「価格」の意味をもつので、「物」などとともに用いられる、といったことが記されています. 英語で表現する場合にも英和辞典を使うことで、単語などの使い方がより深く理解できます.

POINT 表現が適切であることを確認するために、英和辞典も活用しよう.

Check 次の意味を表すのに適切な英語の表現を a) ~ c) から選びなさい.

(1) バスの運賃 bus () (2) 授業料 school ()

(3) ホテル代 hotel ()

[a) charge b) fare c) fee] Hint a) ~c) の語を英和辞典で引いてみよう.

③ 文の作り方についても注意しよう

和英辞典や英和辞典には、文の使い分けや作り方についての情報も記されています. マンガが好きでよく読んでいる場合に、**My hobby (趣味) is reading comics.** といったくなるかもしれませんが、確かにこれでも完全な間違いではないのですが、辞書によれば **hobby** は「職業以外の積極的な活動」を表すので、通常の「マンガを読む」という行為には少しそぐわないでしょう. この場合は、**My pastime (気晴らし) is reading comics.** や、文の形を変えて **I like[enjoy] reading comics.** というほうが、英語としては自然です. また、**like** には **to ~**, **~ing** のいずれもが続きますが、**enjoy** には **~ing** のみが続くことなども、辞書には書かれています.

POINT 辞書を使って、文の作り方や語の規則についての理解を深めよう.

Check 「ジムはギターを弾くのがじょうずだ」を、いろいろな英語で表現してみよう。

- (1) Jim plays the guitar ().
- (2) Jim is () at playing the guitar.
- (3) Jim is a good ().

Hint 下線の語を和英辞典で引いてみよう

Let's Practice!

辞書を使って、次の意味を表すのに適切な英語の表現を考えてみよう。

- (1) 「私たちは来月コンサートを開くことを計画している。」

We are planning _____ a concert next month.

- (2) 「ミキはトマトを育てることに興味がある。」

Miki is interested _____ tomatoes.

Hint 下線の表現を和英辞典／英和辞典で引いてみよう。

答え

- 1 Her house is **big**[large].
- 2 the teacher's voice is **loud**.
- 3 You **dropped** your handkerchief.
- 4 He has **lost**[reduced] weight.

1 bus **fare** 2 school **fee** 3 hotel **charge**

- 1 Jim plays the guitar **well**[skillfully].
- 2 Jim is **good**[skillful] at playing the guitar.
- 3 Jim is a good **guitarist**.

- 1 We are planning **to have** [hold] a concert next month.
- 2 Miki is interested **in growing** tomatoes.

すべて正解できたかな？主語が変わると動詞や表現ががらっと変わり、動詞によって、それに続く形が変わるんですね。少しややこしいですね。1年生ではこのようなことを時間をかけて学習していきます。安心してついてきてくださいね。